

GEbruikersHANDLEIDING  
 CARE & MAINTENANCE INFORMATION  
 PFLEGE - UND GEBRAUCHSANLEITUNG  
 使用和维护保养说明



GEbruikersHANDLEIDING  
 SINK INSTALLATION  
 SPÜLEN INSTALLATION  
 水槽安装



VLAkOPBOUW  
 INTEGRATED  
 FLÄCHENBÜNDIG  
 集成式



ONDERBOUW  
 UNDERBUILD  
 UNTERBAU  
 台下式



VLAkOPBOUW  
 SEMI - INTEGRATED  
 FLACHEINBAU  
 半集成式

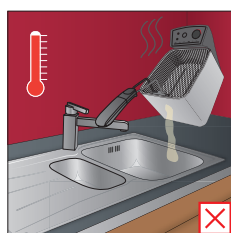


OPBOUW  
 INSET  
 EINBAU  
 台上式



Geschikt voor in huis.  
 Suitable for domestic household.  
 Nur für den privaten Gebrauch geeignet.  
 只适合家庭用途

Niet geschikt voor industrieel gebruik.  
 Non-suitable for industrial.  
 Nicht geeignet für industriellen  
 Gebrauch.  
 不适用于工业用途



**Vorkomen en vermijden:**

Frituurvet, verf en chemische materialen.  
 Langdurig contact met chemische  
 middelen, etensresten en roestige  
 voorwerpen.

\* Wanneer uw spoelunit toch in contact komt  
 met deze middelen, dient u deze onmiddellijk  
 te verwijderen en de spoelunit te reinigen.

**Bitte unbedingt vermeiden:**

Gießen Sie kein heißes Fett, Farben, oder  
 ätzende chemische Flüssigkeiten in die  
 Spüle. Vermeiden Sie längeren Kontakt  
 mit sauren Lebensmitteln und Getränken,  
 sowie rostigen Gegenständen und stark  
 verschmutzten Gegenständen. Dies kann zu  
 unerwünschten Oberflächenverfärbungen  
 und Beschädigungen führen.

\*Bei Kontakt muss die Spüle sofort vorsichtig  
 gereinigt werden.



**Things to prevent and avoid:**

Pouring hot-boiled oils, paints and  
 chemical materials. Unattended or  
 prolonged contacts with acidic beverages  
 and foods, rusty objects, dirt, sediments  
 and other undesirable deposits.

\* You MUST immediately remove and clean  
 the sink when in contact with above-  
 mentioned.

**注意与避免事项:**

水槽需避免接触高温状态下的油类、油  
 漆类及各种含有化学成分的物质。避  
 免水槽内部长时间接触酸性的饮料、食  
 物、生锈的物质、污垢、及各种沉淀  
 物。

\* 一旦接触以上物质或液体必须马上清理掉  
 该物质及液体，并立即清洗水槽。



Bewaar geen brandbare vloeistoffen  
 of giftige chemische stoffen in het  
 keukenkastje onder de spoelbak.  
 Chemische vloeistoffen kunnen roestvrij  
 staal en chroom aantasten.

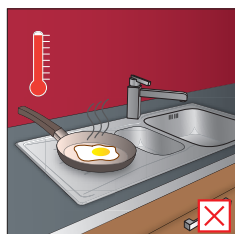
Do NOT store or keep flammable liquids  
 or toxic chemicals underneath the sink.  
 (toxic gas can harm all stainless steel &  
 chrome material/finished)  
 For long term benefits, installing  
 ventilated doors are recommended.

Bewahren Sie für längere Zeit keine  
 brennbaren Flüssigkeiten, oder giftige  
 Chemikalien im Spülenunterschrank auf.  
 (Giftige und ätzende Dämpfe können  
 langfristig zu einer Beschädigung der  
 Edeldstahloberfläche führen)

水槽底部的橱柜内禁止存放易燃的液体  
 及有毒的化学药品。  
 (毒性气体的排放会腐蚀任何不锈钢、镀  
 铬表面的材料)  
 为了能更长久的使用水槽，建议在橱柜  
 柜体内安装通风装置。

# GEBRUIKERSHANDLEIDING / CARE & MAINTENANCE INFORMATION

## PFLEGE - UND GEBRAUCHSANLEITUNG / 使用和维护保养说明



Deuken en krassen kunnen voorkomen worden:

- Gooi of laat geen zware voorwerpen in de spoelbak vallen.
- Het plaatsen van hete voorwerpen in de spoelbak, gebruik dan altijd een onderzetter.

Vermeiden Sie bitte Dellen und Kratzer.

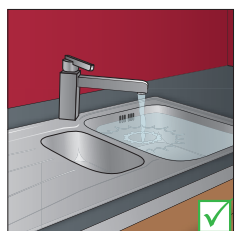
- Lassen Sie keine schwere, oder spitze Gegenstände auf die Spüle fallen.
- Stellen Sie keine heißen Töpfe, oder Pfannen auf die Spüle.

预防和减少损害, 请避免以下事项:

- 直接投掷重物在水槽表面
- 放置高温的器具在水槽表面, 如各种平底锅具

Preventing dents & damages, please avoid:

- Throwing or dropping heavy objects onto the sink surface.
- Placing hot utensils on sink surface, always use a pan protector.



Voorkom dat de overloop blokkeert om wateroverlast te voorkomen. Laat de kraan niet lopen zonder toezicht.

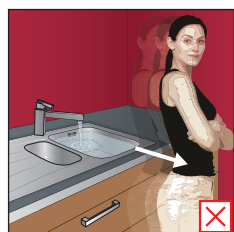
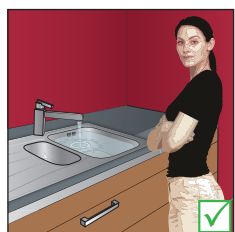
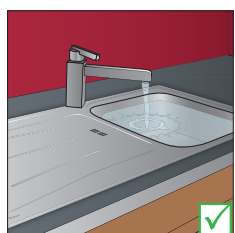
Lassen Sie die Armatur nie unbeaufsichtigt laufen.

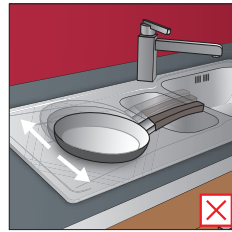
Avoid blocking overflow outlet to prevent spillage when water flow exceeded its capacity. Do not leave your tap running unattended.

- Achten Sie immer darauf, dass der Überlauf nicht verdeckt, oder verstopft ist!

住溢水口, 以预防水溢出水槽. 住溢水口, 以预防水溢出水槽.

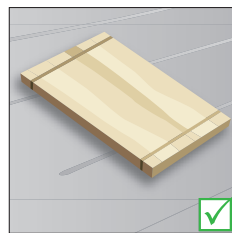
当水龙头打开时, 人要避免离开.





Vermijd direct snijden op het afdruipegedeelte: dit zal leiden tot onherstelbare krassen.  
Schade kan worden geminimaliseerd door geen voorwerpen over het afdruipegedeelte te schuiven.  
Gebruik altijd een snijplank.

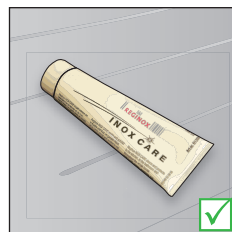
Ziehen Sie keine Töpfe, Pfannen, oder sonstige harte Gegenstände über die Spüle.  
- So vermeiden Sie Kratzer und Beschädigungen.- Schneiden Sie nicht direkt auf der Spüle, sondern benutzen Sie ein Schneidbrett.



Avoid cutting directly on sink surface: this will cause irreparable scratches. Damages can be minimized by making sure objects do not rub against the surface. Always use a cutting board.

避免尖锐物直接在水槽表面切割，否则将产生无法修复的划痕。这将能够使确保物体与水槽表面的摩擦将至最小。经常使用砧板

## VERZORGEN EN REINIGEN / CARE AND CLEANING / PFLEGE UND REINIGUNG / 清洁与保养

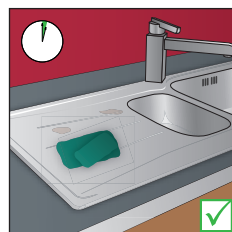
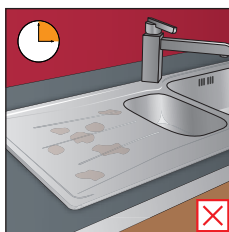


Om uw Reginox spoelunit goed te onderhouden raden we aan om regelmatig Reginox Inox Care te gebruiken. Reinig uw spoelbak een keer per week en uw spoelbak krijgt zijn natuurlijke glans terug.

Um eine lange Freude an Ihrer Reginox-Spüle zu haben, empfehlen wir Ihnen, die Spüle einmal in der Woche mit unserer Edelstahlpflege „Reginox Inox Care“ zu reinigen und zu pflegen. So bewahren Sie einen langanhaltenden Glanz.

To maintain your REGINOX sink unit, we recommend that you use Reginox Inox Care regularly. Clean it gently once a week and help stainless steel regain its luster.

我们建议使用 Reginox Inox Care 定期维护 REGINOX 水槽。每周轻柔的做好清洗工作有助于使水槽保持持久的光泽。



Dagelijks onderhoud: na gebruik van de spoelbak deze grondig spoelen en droog maken met een schone zachte doek om watervlekken etc. te verwijderen. Schoon water is genoeg voor dagelijks onderhoud, eventueel met toevoeging van een mild reinigingsmiddel (afwasmiddel).  
Gebruik geen schuurmiddelen zoals staalwol, schuurspons of een scherpe borstel, aangezien deze producten het oppervlak van roestvast staal kunnen aantasten.  
Gebruik geen kunststof of rvs accessoires in de magnetron.

Für die tägliche Pflege reicht es, die Spüle mit einem milden Reinigungsmittel zu reinigen, anschließend mit klarem Wasser abzuspülen und mit einem weichen Tuch trocken zu wischen.

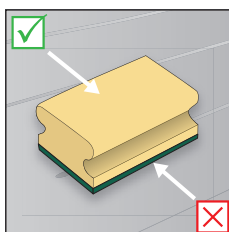
Benutzen Sie keine Scheuermittel, die nicht ausdrücklich für die Pflege von Edelstahlspülen deklariert sind. Benutzen Sie keine Stahlwolle, oder harte Schwämme. Diese können die Edelstahloberfläche beschädigen.

- Verwenden Sie kein Kunststoffzubehör, oder metallische Gegenstände in der Mikrowelle, die nicht ausdrücklich zugelassen sind!



For everyday maintenance after use of the sink, rinse thoroughly and wipe with clean soft clothso to inhibit water spotting, hard stain and mineral deposits in severe hard water conditions. Clean water is enough for daily maintenance, possibly with the addition of mild detergent.

用完水槽后，要注意日常维护，彻底冲洗后用干净的软布擦拭以防止水斑、硬染色和储存在硬水条件下的矿物。日常维护用清水即可，也可加入温和的洗涤剂。



Don't use plastic or inox accessories in the microwave.

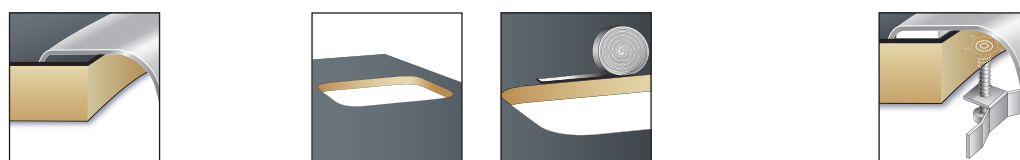
请不要把塑料或不锈钢的配件放入微波炉。

INSTALLATIE INSTRUCTIE  
 INSTALLATION INSTRUCTIONS  
 INSTALLATIONSANLEITUNG  
 安装说明

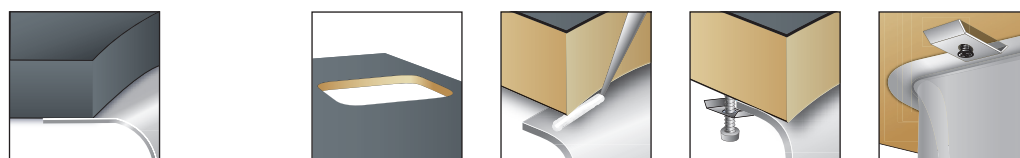


- 1 Frees het werkblad volgens de maten van de DXF-files.  
 Cut out in the worktop according to the sizes of the Reginox DXF files.  
 Den Arbeitsplattenausschnitt anhand der DXF-Datei erstellen.  
 台面开口大小需根据Reginox的开口尺寸图 (DXF文档)
- 2 Reinig het werkblad en de bovenrand van de spoelbak met acetone. Breng vervolgens de siliconen lijm aan tot de rand van de spoelbak en plaats deze op / onder het werkblad.  
 Clean the worktop-bottom and the top edge of the sink with Acetone. Then apply a bead of silicone adhesive sealant to the brim of the bowl and place the bowl on/under the countertop.  
 Reinigen Sie die Arbeitsplatte und den Spülenrand mit Azeton. Tragen Sie genügend Silikon auf den Spülen-und Ausschnitttrand auf und befestigen Sie das Becken auf, unter oder in dem Ausschnitt.  
 安装水槽。清洗台面底部，并与丙酮洗涤水槽的顶部边缘,然后应用粘性硅胶胎圈密封水槽的边缘，再把水槽放在台面/台下。
- 3 Bevestig de clips. / Fix the clips. / Befestigen Sie die Klammern. / 固定夹。

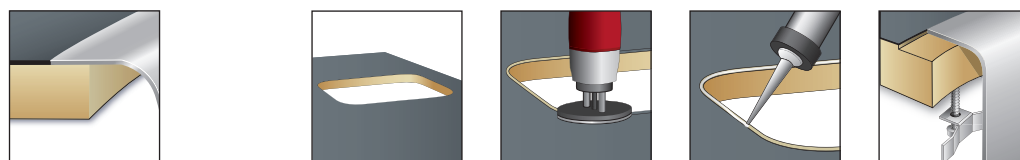
INSET



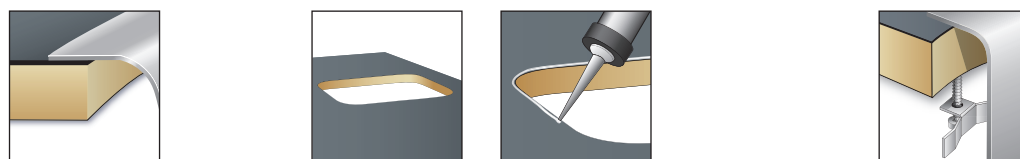
UNDERBUILD



INTEGRATED



SEMI-INTEGRATED



**waarschuwing:**

Wanneer roestplekken te zien zijn op het oppervlak van de spoelbak, dan is dit het gevolg van ijzerdeeltjes die door bijvoorbeeld renovatie (boor stof) in de spoelbak terecht zijn gekomen. De roestige vlekken zijn het gevolg van ijzerdeeltjes die zijn gaan roesten door vocht in de lucht.  
 Oplossing: verwijder de ijzerdeeltjes en maak de spoelbak nat en polijst de roestige plekken weg met CIF en een zachte vochtige doek.

**Warning:**

When spots of rust are found on the sink's surface, this is the result of foreign iron particles (from renovation works - example: drill dust) rusting on it. These rusty marks come from the drill dust due to moisture in the air.  
 Solution: delete the iron particles and wet the sink, apply CIF and then polish the rusty spots away using a soft cloth.

**Warnung:**

Achten Sie darauf, dass zum Beispiel beim Einbau, oder Renovierungsarbeiten kein Bohrmehl, oder andere eisenhaltige Partikel auf die Spüle fallen. Diese können oxidieren und Rostflecke auf der Oberfläche verursachen. Spülen Sie diese mit Wasser ab und polieren Sie die Rostflecke mit unserer „Reginox Inox Care“ Pflege, oder einer anderen Edelstahlpflege weg.

**警告:**

当外来的含铁颗粒 (装修, 例如钻孔粉尘) 锈斑附着在水槽表面, 造成的结果就是使水槽生锈。这些锈痕来自潮湿空气中的钻孔粉尘。  
 解决: 去除铁粒子和润湿水槽, 再用柔软的布沾专用的洗涤剂与水一起擦拭锈痕斑点。



Further information in your language can be found on our website [www.reginox.com](http://www.reginox.com)